



Veduta aerea di Caslano, 1950
Fotografia di Vincenzo Vicari

Gennaio

Appuntamenti culturali e ricreativi

Gio	1	Maria SS. Madre di Dio	1
Ve	2	ss. Basilio M. e Gregorio N.	
Sa	3	s. Geneviève	○
Do	4	s. Aquilino	
Lu	5	s. Emiliana	2
Ma	6	Epifania	
Me	7	s. Raimondo	Riprendono le scuole
Gio	8	s. Eraldo	
Ve	9	s. Alessia	Aperitivo al Centro diurno
Sa	10	s. Guglielmo	●
Do	11	s. Marina	
Lu	12	s. Cesira	3
Ma	13	s. Ilario	
Me	14	s. Odorico	
Gio	15	s. Mauro	
Ve	16	s. Marcello	
Sa	17	s. Antonio abate	
Do	18	s. Prisca	●
Lu	19	ss. Liberata e Faustina	4
Ma	20	ss. Fabiano e Sebastiano	
Me	21	s. Agnese	
Gio	22	s. Vincenzo	
Ve	23	s. Emerenziana	
Sa	24	s. Francesco di Sales	Samaritani emergenze con bambini 5/15 anni
Do	25	s. Eleonora	
Lu	26	ss. Timoteo e Tito	5 ●
Ma	27	s. Angela Merici	
Me	28	s. Tommaso d’Aquino	Samaritani corso soccorritori (28-30)
Gio	29	s. Valerio	
Ve	30	s. Martina	Cerimonia 18enni presso la scuola elementare
Sa	31	s. Giovanni Bosco	

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 18:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 18:00	Sabato	ore 15:00 – 17:00
Aperture supplementari: sabato 10 e 24 gennaio		ore 10:00 – 12:00	



Interno della maglieria Wirka Caslano, 1959
Fotografia di Vincenzo Vicari

Febbraio

Appuntamenti culturali e ricreativi

Do	1	s. Severo	○
Lu	2	Presentazione del Signore	
Ma	3	ss. Biagio e Oscar	6
Me	4	s. Gilberto	
Gio	5	s. Agata	
Ve	6	s. Dorotea	
Sa	7	b. Rosalia	Corteo Carnevale Gruppo Genitori – Samaritani emergenze con bambini 0/4 anni
Do	8	s. Girolamo Emiliani	
Lu	9	s. Apollonia	●
Ma	10	s. Scolastica	7
Me	11	B.V. Maria di Lourdes	
Gio	12	s. Giuliano	Carnevale al Centro diurno
Ve	13	s. Beatrice	
Sa	14	s. Valentino	Vacanze scolastiche (14-22)
Do	15	ss. Faustino e Giovita	
Lu	16	s. Giuliana	
Ma	17	s. Alessio	8 ●
Me	18	Le Ceneri	
Gio	19	s. Mansueto	
Ve	20	s. Isabella	
Sa	21	s. Pier Damiani	
Do	22	1.a di Quaresima	
Lu	23	s. Romana	
Ma	24	s. Stefania	9 ●
Me	25	s. Vittorino	
Gio	26	s. Alessandro	
Ve	27	s. Onorina	
Sa	28	s. Edvige	Samaritani corso BLS/AED/SRC

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 18:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 18:00	Sabato	ore 15:00 – 17:00
Aperture supplementari: sabato 7 e 21 febbraio		ore 10:00 – 12:00	



Veduta aerea di Caslano con il Monte Sassalto, 1950
Fotografia di Vincenzo Vicari

Marzo

Appuntamenti culturali e ricreativi

Do	1	2.a di Quaresima	
Lu	2	s. Giovino	10
Ma	3	s. Tiziano	○
Me	4	s. Casimiro	
Gio	5	s. Virgilio	
Ve	6	s. Fridolino	
Sa	7	ss. Perpetua e Felicità	
Do	8	3.a di Quaresima	Votazioni federali
Lu	9	s. Francesca Romana	11
Ma	10	s. Macario	
Me	11	s. Costantino	●
Gio	12	s. Luigi Orione	
Ve	13	s. Cristina	
Sa	14	s. Matilde	
Do	15	4.a di Quaresima	Vendita rose per Sacrificio Quaresimale
Lu	16	s. Petronilla	12
Ma	17	s. Patrizio	
Me	18	s. Edoardo	
Gio	19	s. Giuseppe	Vacanza scolastica – Festa del papà ●
Ve	20	s. Claudia	
Sa	21	s. Benedetta	
Do	22	5.a di Quaresima	
Lu	23	s. Turibio di Mongrovejo	13
Ma	24	s. Romero	
Me	25	Annunciazione del Signore	Samaritani corso soccorritori (25-27) ●
Gio	26	s. Emanuele	
Ve	27	s. Grazia	
Sa	28	s. Renata	
Do	29	Le Palme Bened. rami d’ulivo, proc. e S. Messa – 29.ma Coppa Malc. di Judo Club – Apertura Museo della pesca – Ora legale	
Lu	30	s. Ludovico	14
Ma	31	s. Beniamino	Samaritani donatori di sangue

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 18:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 18:00	Sabato	ore 15:00 – 17:00
Aperture supplementari: sabato 7 e 21 marzo		ore 10:00 – 12:00	



Grotto Crivelli, 1952
Fotografia di Vincenzo Vicari

Aprile

Appuntamenti culturali e ricreativi

Me	1	s. Ugo	
Gio	2	Giovedì Santo	○
Ve	3	Venerdì Santo	Vacanze scolastiche (3-12) – Via Crucis processione in paese – Concerto del Venerdì Santo Corale Regina Pacis
Sa	4	Sabato Santo	Veglia pasquale e S. Messa
Do	5	Domenica di Pasqua	
Lu	6	Lunedì dell'Angelo	15
Ma	7	s. Ermanno	
Me	8	Amanzio	
Gio	9	s. Demetrio	
Ve	10	s. Terenzio	●
Sa	11	s. Stanislao	
Do	12	s. Zeno	
Lu	13	s. Marzio	16
Ma	14	s. Valeriano	
Me	15	s. Damiano	
Gio	16	s. Bernadette Soubirous	
Ve	17	s. Roberto	●
Sa	18	s. Galdino	Pranzo di primavera al Centro diurno – Samaritani emergenze con bambini 0/4 anni
Do	19	s. Corrado	
Lu	20	b. Chiara Bosatta	17
Ma	21	s. Anselmo	
Me	22	s. Teodoro	
Gio	23	s. Giorgio	
Ve	24	s. Erminio	●
Sa	25	s. Marco	Samaritani corso BLS/AED/SRC
Do	26	s. Cleto	
Lu	27	s. Zita	18
Ma	28	s. Valeria	
Me	29	s. Caterina da Siena	
Gio	30	s. Donato	

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 19:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 19:00	Sabato	ore 10:00 – 12:00 ore 15:00 – 18:00



Grotto Eden, 1958
Fotografia di Vincenzo Vicari

Maggio

Appuntamenti culturali e ricreativi

Ve	1	s. Giuseppe artigiano	Vacanza scolastica – Maggiolata in Piazza lago Pro Caslano	○
Sa	2	s. Atanasio		
Do	3	ss. Filippo e Giacomo	Prima Comunione – Raduno Fiat Club 500 in Piazza lago	
Lu	4	s. Floriano		19
Ma	5	s. Gottardo		
Me	6	s. Venerio		
Gio	7	s. Flavio		
Ve	8	s. Vittore		
Sa	9	s. Lavinia	Piazza Food Pro Caslano	●
Do	10	s. Alfio	Piazza Food Pro Caslano	
Lu	11	s. Gualtiero		20
Ma	12	s. Pancrazio		
Me	13	B.V. Maria di Fatima		
Gio	14	Ascensione	S. Messa e pranzo comunitario (salone) – Vacanza scolastica	
Ve	15	s. Severino	Vacanza scolastica	
Sa	16	s. Ubaldo		●
Do	17	s. Pasquale		
Lu	18	s. Raffaella		21
Ma	19	s. Bernarda Büttler		
Me	20	s. Bernardino da Siena	Samaritani corso soccorritori (20-22)	
Gio	21	s. Vittorio		
Ve	22	s. Rita da Cascia		
Sa	23	s. Ivo		●
Do	24	Pentecoste		
Lu	25	Lunedì di Pentecoste	Vacanza scolastica	22
Ma	26	s. Filippo Neri		
Me	27	s. Agostino di Canterbury		
Gio	28	s. Germano		
Ve	29	s. Sisinio		
Sa	30	s. Giovanna d’Arco	50mo Club Arti Marziali in palestra	
Do	31	SS.ma Trinità		○

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 19:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 19:00	Sabato	ore 10:00 – 12:00 ore 15:00 – 18:00



In barca sulla Piazza Lago durante l'esondazione del 1951
Fotografia di Vincenzo Vicari

Giugno

Appuntamenti culturali e ricreativi

Lu	1	s. Giustino	23
Ma	2	s. Emilia	Fine ginnastica donne Associazione Sportiva Malcantonese
Me	3	s. Clotilde	
Gio	4	Corpus Domini	Corpus Domini S. Messa e processione – Vacanza scolastica
Ve	5	s. Bonifacio	
Sa	6	s. Norberto	Samaritani emergenze con bambini 0/4 anni
Do	7	s. Eugenia	24
Lu	8	s. Medardo	☾
Ma	9	s. Marianna	
Me	10	s. Diana	
Gio	11	s. Barnaba	
Ve	12	Sacro Cuore di Gesù	
Sa	13	s. Antonio di Padova	Concerto 80mo Corale Regina Pacis
Do	14	s. Eliseo	Votazioni federali
Lu	15	s. Vito	25
Ma	16	s. Ferruccio	●
Me	17	s. Arnaldo	Festival Blues nel nucleo Pro Caslano – Terminano le scuole
Gio	18	s. Calogero	Festival Blues nel nucleo Pro Caslano
Ve	19	ss. Gervaso e Protaso	Festival Blues in Piazza lago Pro Caslano
Sa	20	s. Gemma	Festival Blues in Piazza lago Pro Caslano
Do	21	s. Luigi Gonzaga	Aperò-Blues in Piazza lago Pro Caslano
Lu	22	s. Paolino di Nola	26
Ma	23	s. Agrippina	☾
Me	24	s. Ivano	
Gio	25	s. Massimo	
Ve	26	s. Vigilio	
Sa	27	s. Cirillo d’Alessandria	
Do	28	s. Ireneo	
Lu	29	ss. Pietro e Paolo	27
Ma	30	s. Arnoldo	○

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 19:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 19:00	Sabato	ore 10:00 – 12:00 ore 15:00 – 18:00



La piana tra Magliaso e Caslano, 1957
Fotografia di Vincenzo Vicari

Luglio

Appuntamenti culturali e ricreativi

Me	1	s. Carolina	
Gio	2	s. Rufina	
Ve	3	s. Tommaso apostolo	
Sa	4	s. Ulrico	Grigliata estiva al Centro diurno – Samaritani corso BLS/AED/SRC
Do	5	s. Filomena	
Lu	6	s. Maria Goretti	Colonia diurna S. Cristoforo (6-17)28
Ma	7	s. Claudio	☾
Me	8	ss. Aquila e Priscilla	
Gio	9	s. Vittoria	
Ve	10	s. Silvano	
Sa	11	s. Benedetto da Norcia	Serata con musica in Piazza lago Pro Caslano
Do	12	s. Veronica	
Lu	13	s. Enrico	29
Ma	14	s. Camillo de Lellis	●
Me	15	s. Bonaventura	
Gio	16	B.V. Maria del Carmelo	
Ve	17	s. Marcellina	
Sa	18	s. Federico	
Do	19	s. Macrina	
Lu	20	s. Aurelio	30
Ma	21	s. Giusto	☾
Me	22	s. Maria Maddalena	
Gio	23	s. Brigida	
Ve	24	s. Boris	
Sa	25	s. Giacomo	Serata con musica in Piazza lago Pro Caslano
Do	26	ss. Gioacchino e Anna	Festa patronale di San Cristoforo – S. Messa e ben. mezzi di trasporto in Piazza lago
Lu	27	b. Pietro Berno d’Ascona	S. Crisctofenin con maccheronata in Piazza lago – Uffici comunali chiusi31
Ma	28	ss. Nazaro e Celso	
Me	29	s. Marta	○
Gio	30	s. Pietro Crisologo	
Ve	31	s. Ignazio di Loyola	Festa in Piazza lago Pro Caslano

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 19:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 19:00	Sabato	ore 10:00 – 12:00
Chiusura lunedì 27 luglio			ore 15:00 – 18:00



Caslano, 1950
Fotografia di Vincenzo Vicari

Agosto

Appuntamenti culturali e ricreativi

Sa	1	Festa nazionale	Commemorazione Natale della Patria – Corteo e festa in Piazza lago	
Do	2	s. Eusebio		
Lu	3	s. Lidia		32
Ma	4	s. Giovanni M. Vianney		
Me	5	s. Paride		
Gio	6	Trasfigurazione del Signore		☾
Ve	7	s. Carpoforo, Fedele e comp.		
Sa	8	s. Domenico		
Do	9	s. Edith Stein		
Lu	10	s. Lorenzo		33
Ma	11	s. Chiara		
Me	12	s. Giovanna F. da Chantal		●
Gio	13	ss. Ponziano e Ippolito		
Ve	14	s. Massimiliano M. Kolbe		
Sa	15	Assunzione della B.V. Maria		
Do	16	s. Rocco		
Lu	17	s. Mamete		34
Ma	18	s. Elena		
Me	19	s. Giulio		
Gio	20	s. Bernardo		☾
Ve	21	s. Pio X		
Sa	22	s. Lamberto		
Do	23	s. Rosa da Lima		
Lu	24	s. Bartolomeo		35
Ma	25	s. Genesio		
Me	26	B.V. Maria di Czestokowa	Samaritani corso soccorritori (26-28)	
Gio	27	s. Monica		
Ve	28	s. Agostino		○
Sa	29	Martirio s. Giovanni Battista	Festa delle corti Pro Caslano	
Do	30	b. Ildefonso Schuster	Festa delle corti Pro Caslano	
Lu	31	s. Abbondio	Iniziano le scuole	36

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 19:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 19:00	Sabato	ore 10:00 – 12:00 ore 15:00 – 18:00



Lo stretto di Lavena, 1968
Fotografia di Vincenzo Vicari

Settembre

Appuntamenti culturali e ricreativi

Ma	1	Madonna del Sasso	
Me	2	s. Zenone	
Gio	3	s. Gregorio Magno	
Ve	4	s. Ausilia	☾
Sa	5	s. Teresa di Calcutta	
Do	6	s. Zaccaria	
Lu	7	s. Regina	37
Ma	8	Natività della B.V. Maria	Inizio ginnastica donne Ass. Sport. Malcantonese
Me	9	s. Pietro Claver	
Gio	10	s. Nicola da Tolentino	
Ve	11	ss. Felice e Regula	●
Sa	12	s. Guido	Festa iniziale Gruppo Genitori
Do	13	s. Giovanni Crisostomo	Festa parrocchiale
Lu	14	Esaltazione della Croce	38
Ma	15	s. Rolando	
Me	16	ss. Cornelio e Cipriano	
Gio	17	s. Ildegarda di Bingen	
Ve	18	s. Riccarda	☾
Sa	19	s. Gennaro	Samaritani emergenze con bambini 0/4 anni
Do	20	Festa Federale di Ringraziamento	
Lu	21	s. Matteo	39
Ma	22	ss. Maurizio e compagni	Samaritani donatori di sangue
Me	23	s. Pio da Pietrelcina	
Gio	24	s. Gerardo	
Ve	25	s. Nicolao della Flüe	
Sa	26	ss. Cosma e Damiano	Samaritani corso BLS/AED/SRC ○
Do	27	s. Vincenzo de' Paoli	Cresima – Votazioni federali
Lu	28	s. Venceslao	40
Ma	29	ss. Michele, Gabriele e Raffaele	
Me	30	s. Girolamo	

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 19:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 19:00	Sabato	ore 10:00 – 12:00 ore 15:00 – 18:00



Piazza Lago durante l'esondazione del 1951
Fotografia di Vincenzo Vicari

Ottobre

Appuntamenti culturali e ricreativi

Gio	1	s. Teresa di Lisieux	
Ve	2	ss. Angeli custodi	
Sa	3	s. Adalgotto	☾
Do	4	s. Francesco d'Assisi	Festa Madonna del S. Rosario: S. Messa e processione
Lu	5	s. Placido	41
Ma	6	s. Bruno	
Me	7	B.V. Maria del Rosario	
Gio	8	s. Felice	
Ve	9	s. Dionigi	Oktoberfest in Piazza lago Pro Caslano
Sa	10	s. Daniele	Oktoberfest in Piazza lago Pro Caslano ●
Do	11	s. Firmino	
Lu	12	s. Serafino	42
Ma	13	s. Venanzio	
Me	14	s. Aurelia	Castagnata al Centro diurno
Gio	15	s. Teresa d'Avila	
Ve	16	s. Gallo	Oktoberfest in Piazza lago Pro Caslano
Sa	17	s. Rodolfo	Oktoberfest in Piazza lago Pro Caslano
Do	18	s. Luca	Castagnata in Piazza lago offerta da Raiffeisen del Malcantone ☾
Lu	19	s. Laura	43
Ma	20	s. Adelina	
Me	21	s. Ursula	
Gio	22	s. Giovanni Paolo II	
Ve	23	s. Romano	
Sa	24	s. Luigi Guanella	Pranzo autunnale al Centro diurno
Do	25	ss. Daria e Crisanto	Fine ora legale
Lu	26	s. Luciano	44 ○
Ma	27	s. Delia	
Me	28	ss. Simone e Giuda	Samaritani corso soccorritori (28-30)
Gio	29	s. Giacinto	
Ve	30	s. Germano	
Sa	31	s. Antonino	Vacanze scolastiche (31-08.11)

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 18:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 18:00	Sabato	ore 15:00 – 17:00
Aperture supplementari: sabato 10 e 24 ottobre		ore 10:00 – 12:00	



Veduta aerea del Monte Sassalto, 1961
Fotografia di Vincenzo Vicari

Novembre

Appuntamenti culturali e ricreativi

Do	1	Tutti i Santi	Vespri in chiesa e processione al cimitero	45
Lu	2	Commemorazione di tutti i defunti	Vespri in chiesa e processione al cimitero	
Ma	3	s. Silvia		
Me	4	s. Carlo Borromeo		
Gio	5	s. Elisabetta		
Ve	6	s. Leonardo		
Sa	7	s. Fiorenzo		
Do	8	s. Goffredo	Chiusura Museo della pesca	46
Lu	9	s. Oreste		
Ma	10	s. Leone Magno		
Me	11	s. Martino di Tours		
Gio	12	s. Cristiano		
Ve	13	s. Eugenio	Notte del racconto nel nucleo Assemblea genitori	
Sa	14	s. Alberico		
Do	15	s. Alberto Magno		47
Lu	16	s. Margherita di Scozia		
Ma	17	s. Florino		
Me	18	s. Alda		
Gio	19	s. Feliciano		
Ve	20	s. Ottavio		
Sa	21	ss. Demetrio e Onorio	Samaritani emergenze con bambini 0/4 anni – Corteo dei lampioncini Gruppo Genitori	
Do	22	Cristo Re		48
Lu	23	s. Clemente		
Ma	24	s. Firmina		
Me	25	s. Caterina d’Alessandria		
Gio	26	s. Corrado		
Ve	27	B.V.M. della Medaglia Miracolosa		
Sa	28	s. Lucrezia	Samaritani corso BLS/AED/SRC	
Do	29	1.a di Avvento	Mercatino di Natale nel nucleo Gruppo Genitori – Votazioni federali	49
Lu	30	s. Andrea		

Ricarica tessere presso le cabine



Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 18:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 18:00	Sabato	ore 15:00 – 17:00
Aperture supplementari: sabato 7 e 21 novembre		ore 10:00 – 12:00	



Veduta aerea di Caslano dal Laghetto di Ponte Tresa, 1949
Fotografia di Vincenzo Vicari

Dicembre

Appuntamenti culturali e ricreativi

Ma	1	s. Charles de Foucauld	
Me	2	s. Lucio	
Gio	3	s. Francesco Saverio	San Nicolao al Centro diurno
Ve	4	s. Barbara	
Sa	5	s. Crispina	
Do	6	2.a di Avvento	San Nicolao in Piazza Iago Pro Caslano – 60 anni Judo Cub Ceresio Caslano
Lu	7	s. Ambrogio	50
Ma	8	Immacolata Concezione	Vacanza scolastica – Concerto di Natale Coro San Cristoforo
Me	9	S. Cipriano	Samaritani corso soccorritori (9-11)
Gio	10	s. Edmondo	
Ve	11	s. Damaso	
Sa	12	B.V. Maria di Guadalupe	
Do	13	3.a di Avvento	
Lu	14	s. Giovanni della Croce	51
Ma	15	s. Massimino	
Me	16	s. Adelaide	
Gio	17	s. Modesto	
Ve	18	s. Graziano	
Sa	19	s. Berardo	Pranzo di Natale al Centro diurno – Concerto di Natale Corale Regina Pacis
Do	20	4.a di Avvento	
Lu	21	s. Pietro Canisio	52
Ma	22	s. Francesca Cabrini	
Me	23	s. Evaristo	
Gio	24	ss. Patriarchi	Vacanze scolastiche (24.12-6.1.2027)
Ve	25	Natale del Signore	
Sa	26	s. Stefano	
Do	27	s. Giovanni ap.	
Lu	28	ss. Innocenti	53
Ma	29	s. Tommaso Becket	
Me	30	s. Raniero	
Gio	31	s. Silvestro	

Ricarica tessere presso le cabine



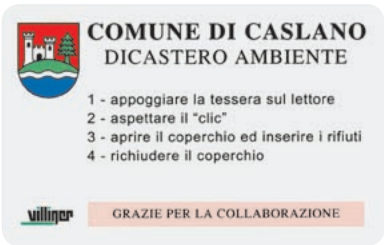
Via Cantonale 23
Via Chiesa 1
all'esterno dell'ecocentro
anche con carte di credito

Apertura ecocentro in via Torrazza

Lunedì	ore 16:00 – 18:00	Giovedì	chiuso
Martedì	ore 10:00 – 12:00	Venerdì	ore 16:00 – 18:00
Mercoledì	ore 16:00 – 18:00	Sabato	ore 15:00 – 17:00
Aperture supplementari: sabato 5 e 19 dicembre		ore 10:00 – 12:00	

L'apertura dei cassonetti e l'accesso all'ecocentro è consentito unicamente mediante tessera magnetica distribuita a tutti gli interessati.

Le tessere possono essere ritirate (nuovi domiciliati) o riconsegnate (persone partenti) presso l'Ufficio tecnico comunale negli orari d'apertura: dal lunedì al venerdì 09:00 – 11:00 mercoledì pomeriggio 17:00 – 18:00



Le tessere si ricaricano presso le cabine in Via Cantonale 23, Via Chiesa 1, all'esterno dell'ecocentro anche con carte di credito.

Per ulteriori informazioni: www.caslano.ch

Luoghi di raccolta – cassonetti interrati

- Via Stazione (posteggi FLP)

— Via Golf (palazzo Swisscom)

— Via Industria (scuola media)

— Via Martelli (cimitero)
- Via Torrazza (ecocentro)

— Via Campagna (vicino scuola infanzia)

— Via Campagna (casa anziani)

— Via Baragia (scuola elementare)
- Via Golf (posteggio Fimm)

— Via Valle (protezione civile)

— Via Cantonale 23

Nei cassonetti interrati si depositano i rifiuti solidi urbani (a pagamento), vetro e PET (gratuito).

Materiali e rifiuti ammessi all'ecocentro



Carta e cartone (gratuito)



Alluminio e lattine (gratuito)



PET (gratuito)



Vetro (gratuito)



Ferro (gratuito)



Plastiche (gratuito)
Raccolta di plastica contrassegnata dalle indicazioni **PE - PP - HD-PE** e il cellophane. In queste sigle sono comprese la maggioranza dei contenitori, detersivi, shampoo e saponi vari, nonché ceste, cassette, secchi, ...



Umido (gratuito solo per economie domestiche)
Tutti gli scarti organici provenienti dalla cucina (frutta, verdura, riso, pasta, pane, carne, pesce, formaggi, latticini, fondi di caffè, gusci d'uovo); **non sacchetti, imballi, ossa, gusci di molluschi.**



Tessili e scarpe (gratuito)
I vestiti e le calzature, inserite in sacchetti di plastica, possono essere depositati negli appositi cassonetti.



Inerti (gratuito fino a un massimo di 100 Kg)
Sono rifiuti, esenti da imballaggio in plastica, provenienti dalle economie domestiche come vasi in terracotta, cemento, piastrelle, lastre, terra, sabbia, roccia e materiale da demolizione.



Apparecchi elettrici ed elettronici (gratuito)
Elettrodomestici, elettrodomestici, apparecchi elettrici connessi ai settori costruzione, giardinaggio e hobby, giocattoli elettrici, apparecchi della burocratica, della tecnica dell'informazione e della comunicazione, macchine fotografiche, toner, videoregistratori e cinecamere, dispositivi d'illuminazione, lampadari, tubi fluorescenti, pile e batterie.



Rifiuti speciali (gratuito)
Deposito di oli minerali, vernici e diluenti, medicinali, prodotti chimici vari, veleni di uso domestico e per giardinaggio, polistirolo (sagex in lastre pulite).



Scarti vegetali (a pagamento)
Si tratta di scarti di giardino, come erba, foglie, rami sminuzzati e fiori appassiti.



Legno (a pagamento)
Sono parti di legno senza stoffa, ferro, plastica o altro materiale.



Ingombranti (a pagamento)
Sono rifiuti non riciclabili provenienti da economia domestica privata come divani, materassi, mobili e giochi.



Carcasse animali
Per indicazioni puntuali contattare l'Ufficio tecnico comunale.



Pneumatici
Sono da consegnare ai punti di vendita.



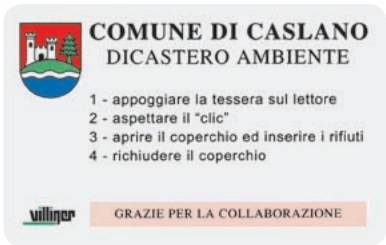
Batterie autoveicoli
Sono da consegnare ai punti di vendita.

GRAZIE DI PROTEGGERE IL NOSTRO AMBIENTE!

Informazioni sulla raccolta, sul riciclaggio e il costo dei rifiuti

Die Öffnung der Container an den Abfallsammenstellen sowie der Zugang zum Ökozentrum kann nur mit der Prepaid-Magnetkarte erfolgen, die an die interessierte Bevölkerung abgegeben wird.

Neu zugezogene Bewohner können diese Karte beim technischen Büro der Gemeinde abholen,während Personen, die von Caslano wegziehen, diese hier abgeben können.
Das Büro ist wie folgt geöffnet: von Montag bis Freitag 09:00 – 11:00
Mittwoch Nachmittag 17:00 – 18:00



Die Karten können in den Kabinen in der Via Cantonale 23, Via Chiesa 1, auch mit Kreditkarte im Ökozentrum aufgeladen werden.

Weitere Informationen: www.caslano.ch

Sammelstellen – Container

- Via Stazione (Parkplatz FLP)

— Via Golf (Swisscom-Gebäude)

— Via Industria (Sekundarschule)

— Via Martelli (Friedhof)
- Via Torrazza (Ökozentrum)

— Via Campagna (beim Kindergarten)

— Via Campagna (Altenheim)

— Via Baragia (Primarschule)
- Via Golf (Fimm-Parkplatz)

— Via Valle (Zivilschutz)

— Via Cantonale 23

Die in den Boden eingelassenen Container sind für die Entsorgung von Siedlungsabfällen (gegen Bezahlung), Glas und PET Flaschen (gratis) bestimmt.

Im Ökozentrum zugelassene Materialien und Abfälle

- Papier und Karton** (gebührenfrei)
- Aluminium- Getränkedosen** (gebührenfrei)
- PET** (gebührenfrei)
- Glas** (gebührenfrei)
- Eisen** (gebührenfrei)
- Kunststoff** (gebührenfrei)
Kunststoff-Separat-Sammlung von Plastikteilen mit den Bezeichnungen **PE - PP - HD-PE** sowie von Zellophan. Diese Abkürzungen befinden sich auf den meisten Waschmittel, Geschirrspüler, Weichspüler und Shampooflaschen sowie auf diversen Hygiene und Reinigungsartikeln, aber auch auf Plastikkörben, Kisten, Eimer, ...
- Bioabfälle** (gebührenfrei nur für Haushalte)
Alle organische Küchenabfälle (Früchte, Gemüse, Reis, Teigwaren, Brot, Fleisch, Fisch, Milch produkte, Kaffeesatz, Eierschalen); jedoch **keine Tüten, Verpackungen, Knochen oder Muschelschalen.**
- Kleider und Schuhe** (gebührenfrei)
Kleider und Schuhe können, in Plastiksäcke verpackt, in die entsprechenden Container geworfen werden.
- Inertstoffe** (gebührenfrei bis zu max 100 Kg)
Inertstoffe sind Abfälle ohne Plastikverpackung aus dem Haushalt wie Tonvasen, Zement, Fliesen, Steinplatten, Erde, Sand, Felsmaterial und Abbruchmaterial.
- Elektrische und elektronische Geräte** (gebührenfrei)
Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge, elektrische Apparate aus den Bereichen Bau, Garten und Hobby, elektrisches Spielzeug, Apparate aus den Bereichen Büromatik, Informations- und Kommunikationstechnik, Fotoapparate, Toner, Videogeräte und Filmkameras, Leuchtkörper, Lampen, Neonröhren, Batterien und Akkus.
- Sonderabfälle** (gebührenfrei)
Deponie für Mineralöle, Farben und Farbverdünner, Medikamente, diverse chemische Produkte, Gifte für den Haus und Gartengebrauch, Polystyrol (Sagex in sauberen Platten).
- Gartenabfälle** (gegen Bezahlung)
Zu den Gartenabfällen gehören Gras, Laub, zerkleinerte Zweige und verwelkte Blumen.
- Holz** (gegen Bezahlung)
Reine Holzabfälle frei von Stoff, Eisen, Plastik oder sonstigem Material.
- Sperrgut** (gegen Bezahlung)
Dazu zählen nicht wiederverwertbare Abfälle aus dem Haushalt wie Sitzgruppen, Matratzen, Möbel und Spiele.
- Tierkadaver**
Für genauere Angaben wenden Sie sich an das technische Büro der Gemeinde.
- Pneus**
Dieses Material muss an den Verkaufspunkten abgegeben werden.
- Autobatterien**
Dieses Material muss an den Verkaufspunkten abgegeben werden.

DANKE FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!